

## Dodatok č. 10

k Zmluve o kontokorentnom úvere č. S00949/2010 zo dňa 28.06.2010, uzatvorený medzi:

**Veriteľom:** **Tatra banka, a.s.**  
sídlo: Hodžovo námestie 3, 811 06 Bratislava 1  
zapísaným v: obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I. odd. Sa, vložka č. 71/B  
IČO: 00 686 930

a

**Dlžníkom:** **Martinská teplárenská, a.s.**  
sídlo: Robotnícka 17, 036 80 Martin  
zapísaným v: obchodnom registri Okresného súdu Žilina odd. Sa, vložka č. 10329/L  
IČO: 36 403 016  
(ďalej len „**Dlžník**“)

### I. Úvodné ustanovenie

- 1.1. Zmluvné strany sa týmto dodatkom k Zmluve o kontokorentnom úvere č. S00949/2010 zo dňa 28.06.2010, v znení jej dodatkov (ďalej len „**Úverová zmluva**“) dohodli na zmene Úverovej zmluvy, a to v rozsahu uvedenom v článku II. tohto dodatku.
- 1.2. Vzájomné práva a povinnosti zmluvných strán bližšie nešpecifikované týmto dodatkom sa riadia Všeobecnými úverovými podmienkami Tatra banky, a.s. zo dňa 7.3.2008, v znení Dodatku č. 1 zo dňa 17.2.2012, Dodatku č. 2 zo dňa 1.2.2013, Dodatku č. 3 zo dňa 6.6.2014, ako aj neskorších dodatkov (ďalej len „**Úverové podmienky**“).

### II. Obsah dodatku

- 2.1. V Úverovej zmluve sa v článku I. rušia odseky „**Výška Úverového rámca**“ a „**Deň konečnej splatnosti**“ a nahrádzajú sa novými odsekmi „**Výška Úverového rámca**“ a „**Deň konečnej splatnosti**“ s nasledovným znením:

**Výška Úverového rámca:** 1.300.000,- EUR  
**z toho:** **časť Úverového rámca BG** – vo výške Osobitných pohľadávok Veriteľa BG, maximálne však vo výške 0,- EUR (ďalej len „**časť Úverového rámca BG**“)  
**časť Úverového rámca LoC** – vo výške Osobitných pohľadávok Veriteľa LoC, maximálne však vo výške 0,- EUR (ďalej len „**časť Úverového rámca LoC**“)  
**časť Úverového rámca COL** – vo výške zabezpečenia (kolaterálu) určenej na základe Rámcovej zmluvy COL, maximálne však vo výške 0,- EUR (ďalej len „**časť Úverového rámca COL**“)  
**časť Úverového rámca PREV** – vo výške rozdielu medzi výškou Úverového rámca a súčtom výšky časti Úverového rámca BG, výšky časti Úverového rámca LoC a výšky časti Úverového rámca COL, maximálne však vo výške 1.300.000,- EUR (ďalej len „**časť Úverového rámca PREV**“)

**Deň konečnej splatnosti:** 30.06.2017

2.2. V Úverovej zmluve sa v článku **V.** ruší bod **5.4.** a nahrádza sa novým bodom **5.4.** s nasledovným znením:

- 5.4. Veriteľ s Dlžníkom sa výslovne dohodli, že v prípade, ak došlo k zaplateniu akejkoľvek čiastky dlžnej podľa tejto zmluvy Dlžníkom a:
- (i) dôsledkom takéhoto zaplatenia akejkoľvek čiastky dlžnej podľa tejto zmluvy došlo k jej riadnemu zániku a zároveň
  - (ii) Veriteľ bude mať povinnosť takúto úhradu vrátiť alebo komukoľvek vydať po jej prijatí (a to bez ohľadu na dôvod vzniku takejto povinnosti),
- tak vzniká záväzok Dlžníka zaplatiť Veriteľovi sumu v rozsahu takejto povinnosti Veriteľa ku dňu jej splnenia Veriteľom. Pre odstránenie pochybností, predchádzajúca veta platí aj v prípade, ak Veriteľ uznal svoju povinnosť vrátiť úhradu podľa predchádzajúcej vety alebo ak táto povinnosť vznikla na základe súdneho alebo mimosúdneho zmierného uzavretého Veriteľom.

2.3. V Úverovej zmluve sa v článku **VI.** v bode **6.1.** ruší písmeno **a.** bez ďalšieho nahradenia a bez zmeny alfanumerického označenia ostatných písmen bodu **6.1.** Úverovej zmluvy:

### **III.**

#### **Záverečné ustanovenia**

- 3.1. Dlžník vyhlasuje, že bol pri podpise tohto dodatku informovaný o výške ročnej percentuálnej úrokovej sadzby platnej v čase uzatvorenia tohto dodatku.
  - 3.2. Zároveň Dlžník vyhlasuje, že ktorékoľvek jednotlivé a tiež všetky vyhlásenia Dlžníka uvedené v Úverovej zmluve alebo poskytnuté Dlžníkom Veriteľovi v súvislosti s uzatvorením Úverovej zmluvy alebo Poskytnutím Úveru sa ku dňu uzatvorenia tohto dodatku považujú Dlžníkom za zopakované. Taktiež Dlžník vyhlasuje, že nie je v kríze v zmysle príslušných právnych predpisov.
  - 3.3. V súvislosti s týmto dodatkom sa Dlžník zaväzuje zaplatiť Veriteľovi poplatok za prolongáciu vo výške 1.500,- EUR. Uvedený poplatok je splatný v deň uzatvorenia tohto dodatku a Dlžník zabezpečí na Účte Dlžníka dostatok prostriedkov na jeho zaplatenie. Poplatok bude zaplatený tak, že Veriteľ z Účtu Dlžníka odpíše sumu poplatku.
  - 3.4. Dlžník sa zaväzuje na základe zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších právnych predpisov zverejniť tento dodatok a Úverovú zmluvu spolu s Úverovými podmienkami. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť v Bankový deň bezprostredne nasledujúci po dni, v ktorom Dlžník preukázal Veriteľovi:
    - (i) zverejnenie tohto dodatku nasledovným spôsobom:
      - a) písomným potvrdením Úrady vlády Slovenskej republiky alebo potvrdením Úradu vlády Slovenskej republiky v elektronickej podobe podpísaným elektronickým podpisom alebo zaručeným elektronickým podpisom o zverejnení tohto dodatku v Centrálnom registri zmlúv, ak je Dlžník povinnou osobou, ktorá zverejňuje povinne zverejňovanú zmluvu v Centrálnom registri zmlúv,
      - b) notárskou zápisnicou o osvedčení právne významnej skutočnosti, a to o zverejnení tohto dodatku na webovom sídle Dlžníka ak je Dlžník povinnou osobou, ktorá zverejňuje povinne zverejňovanú zmluvu na svojom webovom sídle,
      - c) notárskou zápisnicou o osvedčení právne významnej skutočnosti, a to o zverejnení tohto dodatku na webovom sídle zriaďovateľa Dlžníka, ak je Dlžník povinnou osobou, ktorá zverejňuje povinne zverejňovanú zmluvu na webovom sídle svojho zriaďovateľa,
      - d) dokumentom potvrdzujúcim zverejnenie tohto dodatku v Obchodnom vestníku, ak je Dlžník povinnou osobou, ktorá zverejňuje povinne zverejňovanú zmluvu v Obchodnom vestníku,
    - (ii) zverejnenie Úverových podmienok nasledovným spôsobom:
      - a) spôsobom uvedeným v bode (i) vyššie pre zverejnenie tohto dodatku alebo
      - b) ak už Úverové podmienky boli zverejnené Dlžníkom spolu s inou povinne zverejňovanou zmluvou, ktorá už nadobudla účinnosť, odkazom na takúto inú povinne zverejňovanú zmluvu.
- Ak tento dodatok nebude zverejnený do 3 mesiacov odo dňa podpisu tohto dodatku ani jedným zo spôsobov uvedených vyššie, platí, že k uzatvoreniu tohto dodatku nedošlo.
- 3.5. Dlžník vyhlasuje, že sa oboznámil so Sadzobníkom poplatkov a Úverovými podmienkami a prevzal od Veriteľa po jednom ich vyhotovení.

- 3.6. Tento dodatok je vyhotovený v troch rovnopisoch, z ktorých dva obdrží Veriteľ a jeden Dlžník.
- 3.7. Zmluvné strany prehlasujú, že si tento dodatok riadne prečítali, porozumeli jeho obsahu, že ho neuzatvorili za nápadne nevýhodných podmienok a v tiesni, na znak čoho ho podpisujú.

V Martine, dňa .....

V Martine, dňa .....

.....  
**za Veriteľa**  
**Tatra banka, a.s.**

Ing. Alena Jánošíková  
riaditeľ obchodného zastúpenia FC

Ing. Jaroslav Zigo  
relationship manager

.....  
**za Dlžníka**  
**Martinská teplárenská, a.s.**

Ing. Viktor Leščinský  
predseda predstavenstva

Ing. Jaroslav Mihál  
člen predstavenstva